

З А К О Н

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О СЛОБОДНОЈ ТРГОВИНИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

Члан 1.

Потврђује се Споразум о слободној трговини између Владе Републике Србије и Владе Републике Казахстан, сачињен у Астани 7. октобра 2010. године, у оригиналу на српском језику, казахском језику и руском језику.

Члан 2.

Текст Споразум о слободној трговини између Владе Републике Србије и Владе Републике Казахстан у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

о слободној трговини између Владе Републике Србије и

Владе Републике Казахстан

Влада Републике Србије и Влада Републике Казахстан (у даљем тексту: стране уговорнице),

настојећи да слободно унапређују и продубљују узајамну трговинско-економску сарадњу,

потврђујући приврженост принципима тржишне економије, као основе трговинско-економских односа,

потврђујући своју намеру да активно учествују и подстичу проширивање узајамно корисних трговинско-економских односа,

стварајући неопходне услове за слободно кретање робе и капитала у складу с важећим законодавством у свакој држави страна уговорница и правилима Светске трговинске организације (у даљем тексту: СТО),

договориле су се о следећем:

Циљеви

Члан 1.

Циљеви овог споразума су:

проширење и подстицање међусобних трговинско-економских односа, усмерених на убрзање економског развоја двеју држава, побољшање услова живота и рада њихових грађана, повећање запослености становништва у области производње, постизање производне и финансијске стабилности две државе стране уговорнице;

обезбеђивање услова за лојалну конкуренцију између привредних субјеката држава страна уговорница.

Режим слободне трговине

Члан 2.

Стране уговорнице у складу са националним законодавством својих држава, одредбама овог споразума и правилима СТО успостављају режим слободне трговине у међусобној трговини робом.

Стране уговорнице не примењују и неће примењивати царине, таксе и дажбине једнаког дејства као царине на увоз робе пореклом с територије државе једне од страна уговорница намењене територији државе друге стране уговорнице.

Одредбе става 2. овог члана не односе се на робу наведену у прилозима 1 и 2 који чине саставни део овог споразума.

У односу на увоз наведене робе стране уговорнице примењују царине, таксе и дажбине једнаког дејства као царине на нивоу најповлашћеније нације у складу са националним законодавством својих држава, осим уколико се ради о:

а) повластицама које страна уговорница одобрава или ће одобрити трећој држави на основу сарадње у оквиру царинске уније и/или зоне слободне трговине и/или међународних уговора о регионалној интеграцији;

б) повластицама које се одобравају појединим државама у складу са Општим споразумом о царинама и трговини 1994. године (у даљем тексту ГАТТ 1994.) и другим међународним споразумима у корист држава у развоју;

в) повластицама које страна уговорница одобрава или ће одобрити било којој суседној држави у циљу подстицања малограничне трговине,

када се статус најповлашћеније нације не примењује.

Извоз робе регулише се у складу с националним законодавством држава страна уговорница.

Област примене

Члан 3.

Одредбе овог споразума примењују се на робу, наведену у главама 1 - 97 номенклатуре Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе, усвојеног у складу с Међународном конвенцијом о Хармонизованом систему назива и шифарских ознака робе сачињеном у Бриселу 14. јуна 1983. године и у складу с националним царинским тарифама држава страна уговорница.

Количинска ограничења и мере с једнаким дејством

Члан 4.

Стране уговорнице у међусобној трговини не примењују и неће примењивати количинска ограничења и мере с једнаким дејством у односу на увоз робе у оквиру овог споразума, осим оних које су допуштене на основу члана XI и XII ГАТТ 1994.

Промет робе на домаћем тржишту

Члан 5.

Стране уговорнице неће:

директно или индиректно оптерећивати робу друге стране уговорнице која је обухваћена важењем овог споразума домаћим таксама или дажбинама које премашују одговарајуће таксе или дажбине којима се оптерећује слична роба домаће производње или роба пореклом из трећих држава;

уводити у односу на увоз и извоз робе која је обухваћена важењем овог споразума никаква посебна ограничења или захтеве који се у сличној ситуацији не примењују на сличну робу домаће производње или робу пореклом из трећих држава;

примењивати у односу на складиштење, претовар, чување, превоз робе пореклом с територије државе друге стране уговорнице, као и плаћања и трансфер плаћања, правила другачија од оних која се примењују у сличним случајевима у односу на сопствену робу или робу пореклом из трећих држава.

Привремени увоз робе

Члан 6.

Стране уговорнице у складу с националним законодавством својих држава пружају једна другој помоћ у организовању сајмова, специјализованих изложби и других сличних манифестација, на основу уговора које су закључили заинтересовани

привредни субјекти држава страна уговорница којима се дефинишу њихова права и обавезе.

Техничке препреке трговини

Члан 7.

Надлежни органи држава страна уговорница ће сарађивати и размењивати информације у области стандардизације, метрологије и оцене усаглашености производа ради спречавања појаве било каквих техничких препрека у међусобној трговини.

У циљу реализације одредаба овог споразума стране уговорнице могу закључивати међународне уговоре о узајамном признавању резултата испитивања, исправа о усаглашености или других докумената, који се на непосредан или посредан начин односе на производе који су предмет робне размене између држава страна уговорница.

Услове и методе утврђивања усаглашености производа с техничким нормативним актима одређују овлашћена тела и органи држава страна уговорница у складу са националним законодавством државе увознице и узимајући у обзир одредбе Споразума СТО о техничким препрекама трговини.

Санитарне и фитосанитарне мере

Члан 8.

Приликом усаглашавања докумената којима се потврђује безбедност производа потребних за међусобне испоруке и транзит робе, стране уговорнице примењују национално законодавство и међународне обавезе држава страна уговорница у области санитарних, ветеринарских и фитосанитарних мера, на начин који неће представљати произвољну или неоправдану дискриминацију или прикривено ограничавање међусобне трговине, руководећи се принципима Споразума СТО о примени санитарних и фитосанитарних мера.

Порекло робе

Члан 9.

Порекло робе одређиваће се на основу Протокола о одређивању земље порекла робе и методама административне сарадње, који представља Прилог 3. уз овај споразум и чини његов саставни део.

Транзит робе

Члан 10.

Стране уговорнице се слажу да принцип слободног транзита робе представља значајан услов за остваривање циљева овог споразума.

Стране уговорнице обезбеђују слободан транзит робе, која је пореклом с територије државе једне стране уговорнице, а која се транспортује преко територије државе друге стране уговорнице у складу са националним законодавством својих држава.

Реекспорт робе

Члан 11.

Под реекспортом робе подразумева се извоз робе пореклом с територије државе једне стране уговорнице од стране привредних субјеката државе друге стране уговорнице ван граница територије њене државе.

Стране уговорнице неће одобравати реекспорт робе на чији извоз страна уговорница са чије територије државе је пореклом ова роба примењује мере царинске и ванцаринске заштите.

Реекспорт робе, наведене у ставу 2. овог члана може се обављати само на основу писмене дозволе издате од стране надлежног органа државе стране уговорнице с територије чије државе је роба пореклом. У року од месец дана од дана потписивања овог споразума стране уговорнице ће разменити спискове роба чији се реекспорт може реализовати само уз постојање писмене дозволе, и обавестиће једна другу о надлежним органима овлашћеним за издавање ових дозвола. У случају измена спискова роба ови надлежни органи ће одмах обавестити једни друге о томе.

У случају несанкционисаног реекспорта такве робе, држава на чијој територији је она произведена има право да затражи накнаду претрпљене штете и/или предузима мере за спречавање штете која се наноси несанкционисаним реекспортом, после спроведених консултација и преговора, предвиђених чланом 19. овог споразума.

Општа изузећа

Члан 12.

Овај споразум не омета право сваке од страна уговорница да примењује забране или ограничења увоза, извоза или транзита робе, који су оправдани са становишта јавног морала, заштите јавног поретка или државне безбедности, заштите живота и здравља људи, животиња или биљака и животне средине, заштите националне баштине од уметничке, историјске или археолошке вредности, заштите интелектуалне својине, правила која се односе на увоз и извоз злата или сребра, очувања исцрпљивих природних ресурса, када се такве мере реализују истовремено са ограничењима домаће производње или потрошње.

Наведене забране или ограничења не смеју представљати средство за намерну дискриминацију или прикривено ограничење трговине између држава страна уговорница.

Стране уговорнице не искључују примену мера надзора и контроле увоза и извоза робе, као и технологија обухваћених међународном контролом, пореклом с територије држава страна уговорница.

Изузећа из разлога безбедности

Члан 13.

У овом споразуму ништа не треба да буде протумачено као захтев према једној од страна уговорница за достављање било каквих информација, чије би објављивање та страна уговорница сматрала супротним интересима њене државне безбедности или спречавањем те стране уговорнице да предузима мере које сматра неопходним ради заштите интереса државне безбедности, које се односе на фисионе материје или материјале од којих се производе, на трговину оружјем, муницијом и војним материјалом, као и промет осталом робом и материјалима, ако

се таква трговина директно или индиректно реализује за потребе снабдевања оружаних снага и/или ако се такве мере предузимају у време рата или у другим ванредним ситуацијама у међународним односима.

За робу, за коју при увозу и извозу важи режим дозвола, предвиђен међународним споразумима чије су потписнице државе страна уговорница, надлежни органи држава страна уговорница издају дозволе за њихов увоз и извоз у складу са националним законодавством својих држава.

Заштита интелектуалне својине

Члан 14.

У смислу овог споразума појам „заштита интелектуалне својине” означава заштиту ауторских и сродних права, укључујући заштиту компјутерских програма и база података, проналазака, индустријског дизајна, робних и услужних жигова, ознака географског порекла и топографије интегрисаних кола.

Стране уговорнице обезбеђују заштиту права интелектуалне својине, укључујући процедуру за добијање тих права и мере заштите од свих повреда.

Заштита права интелектуалне својине обезбеђује се у складу са националним законодавством сваке од држава страна уговорница и међународним уговорима којима се уређују питања интелектуалне својине, чије су потписнице државе страна уговорница и у складу са Споразумом СТО о трговинским аспектима права интелектуалне својине.

У случају да државе једне или обе стране уговорнице нису потписнице наведених споразума, примењиваће се принцип узајамности и недискриминације.

Плаћања

Члан 15.

Сва плаћања по овом споразуму вршиће се у конвертибилним валутама, у складу с националним законодавствима држава страна уговорница.

Обрачуни по овом споразуму могу се вршити на основу било које међународне врсте обрачуна прихваћене у банкарској пракси, на основу међусобне сагласности између одговарајућих физичких и правних лица, и у складу с националним законодавствима држава страна уговорница.

Плаћања која се односе на трговину робом између привредних субјеката држава страна уговорница и трансфер тих плаћања на територију једне од тих држава према седишту повериоца не подлежу ограничењима.

Стране уговорнице се уздржавају од ограничења приликом одобравања или измиривања краткорочних или средњорочних кредита, којима обезбеђују трговинске операције привредних субјеката својих држава.

Дампинг и субвенције

Члан 16.

Ако једна од страна уговорница сматра да у трговинским односима, предвиђеним овим споразумом, долази до појаве дампинга и/или субвенција у смислу Споразума СТО о примени члана VI ГАТТ 1994. и Споразума СТО о субвенцијама и компензаторним мерама, та страна уговорница има право да предузме мере против такве праксе у складу с наведеним споразумима СТО под условом да се испоштују процедуре предвиђене чланом 18. овог споразума.

Одредбе овог споразума ни на који начин не ограничавају право страна уговорница да по обављању одговарајућих процедура донесу одлуку о примени антидампинских или компензаторних мера у складу са националним законодавством својих држава под условима и/или сагласно процедури утврђеној у члану 18. овог споразума.

Заштитне мере

Члан 17.

Ако се нека роба увози на територију државе једне од страна уговорница у количинама и под условима да наноси или прети да нанесе значајне губитке домаћим произвођачима исте или сличне робе у држави увозници, свака од страна уговорница, у зависности од тога чији су интереси погођени, након спровођења одговарајуће процедуре може предузети неходне мере у складу са законодавством које важи у држави сваке од страна уговорница под условима и/или сагласно процедури утврђеној у члану 18. овог споразума и сагласно Споразуму СТО о заштитним мерама.

Процедура примене заштитних мера

Члан 18.

До почетка примене мера, предвиђених чл. 16. и 17. овог споразума, стране уговорнице ће настојати да разреше спорове кроз обављање непосредних консултација у оквиру Међувладине српско-казахстанске комисије за трговинско-економску сарадњу, основане у складу са чланом 23. овог споразума (у даљем тексту: Комисија), у циљу изналагања узајамно прихватљивог решења.

Страна уговорница која је донела одлуку о отпочињању процедура које претходе увођењу антидампинских, компензаторних или заштитних мера предвиђених у чл. 16. и 17. овог споразума, дужна је да благовремено обавести о томе другу страну уговорницу и достави јој информације предвиђене националним законодавством државе стране уговорнице која је иницирала процедуру и одговарајућим Споразумом СТО.

Ако стране уговорнице не могу постићи узајамно прихватљиво решење у року од 30 дана од почетка консултација у оквиру Комисије, страна уговорница која је иницирала процедуру која претходи увођењу антидампинских, компензаторних или заштитних мера има право да након спровођења одговарајућих процедура примени мере за отклањање последица значајних губитака или претње од наношења значајних економских губитака, претходно обавестивши о томе другу страну уговорницу. Обим и период примене наведених мера морају имати ограничени карактер, неопходан за отклањање штете.

Приликом избора мера предвиђених чл. 16. и 17. овог споразума, стране уговорнице даће предност оним мерама које наносе најмање економске губитке и којима се најмање ремети спровођење овог споразума.

У изузетним случајевима када одлагање предузимања мера, предвиђених у чл. 16. и 17. овог споразума, може довести до тешко надокнадивих губитака, страна уговорница која је иницирала процедуру примене заштитних мера, може применити привремене мере до обављања консултација под условом да се предлага обављање ових консултација одмах после увођења ових мера.

Решавање спорова

Члан 19.

У случају настанка спорних питања између страна уговорница у погледу тумачења или реализације овог споразума она ће се решавати путем консултација и преговора.

Ако спор не може бити решен на начин наведен у ставу 1. овог члана, у року од три месеца од дана када је једна од страна уговорница иницирала решавање спора и о томе писменим путем обавестила другу страну уговорницу, прва страна уговорница може предузети одговарајуће мере против друге стране уговорнице.

Платнобилансне тешкоће

Члан 20.

Ако је држава једне од страна уговорница у озбиљним платнобилансним тешкоћама или постоји реална опасност од настанка такве ситуације, она, на основу принципа недискриминације, може увести мере ограничења, у складу са својим националним законодавством и узимајући у обзир одговарајуће одредбе ГАТТ 1994. и Статута Међународног монетарног фонда из 1994. године, укључујући и мере које се односе на увоз робе, у периоду док постоје наведене тешкоће.

Ова страна уговорница дужна је да благовремено обавести другу страну уговорницу о својој намери да уведе наведене мере ограничења, о времену њиховог важења и укидању.

Мере заштите равнотеже платног биланса не могу се користити ради заштите домаћих произвођача.

Размена информација

Члан 21.

Стране уговорнице редовно размењују информације о националном законодавству својих држава којим се регулише привредна делатност, укључујући и питања трговине, инвестиција, опорезивања, банкарства и осигурања и других финансијских услуга, питања саобраћаја и царинска питања.

Стране уговорнице без одлагања обавештавају једна другу о изменама у законодавству својих држава које могу утицати на спровођење овог споразума.

Надлежни органи држава страна уговорница усагласиће начин размене ових информација.

Одредбе овог члана неће се тумачити као да обавезују надлежне органе државе било које стране уговорнице на давање информација:

које се не могу добити према националном законодавству или током уобичајене административне праксе једне од страна уговорница;

које би разоткриле неку трговинску, предузетничку, индустријску, комерцијалну или другу информацију, чије би одавање било у супротности с државним интересима стране уговорнице.

Развојна клаузула

Члан 22.

Ако једна од страна уговорница узимајући у обзир законодавство своје државе сматра целисходним да се одредбе овог споразума прошире на области трговинско-економске сарадње које нису обухваћене овим споразумом, она ће упутити другој страни уговорници образложени предлог. Након прихватања таквог предлога овај споразум мора бити допуњен у складу са процедуром предвиђеном у члану 24. овог споразума.

Међувладина комисија

Члан 23.

Праћење спровођења овог споразума поверава се Комисији.

Комисију чине представници овлашћених органа држава страна уговорница. Заседања Комисије одржавају се једном годишње наизменично у Републици Србији и Републици Казахстан.

Комисија разматра резултате сарадње у оквиру Споразума и даје препоруке везане за остваривање циљева Споразума.

Комисија препоручује измене и допуне овог споразума.

Комисија, по потреби, формира поткомисије и радне групе како би се олакшало остваривање циљева овог споразума.

Начин рада Комисије уређује се Правилником који утврђује Комисија.

Стране уговорнице у складу с националним законодавствима својих држава самостално носе трошкове везане за рад Комисије, ако за сваки конкретан случај не буде другачије договорено.

Измене и допуне

Члан 24.

Измене и допуне могу бити унете у овај споразум на основу договора страна уговорница у облику протокола који ће представљати прилоге уз овај споразум и чинити његов саставни део.

Ступање на снагу и рок важења

Члан 25.

Овај споразум се привремено примењује од 1. јануара 2011. године, у делу који није у супротности са важећим правом држава страна уговорница, а ступа на снагу од дана пријема дипломатским путем последњег писменог обавештења о томе да су стране уговорнице обавиле све интерне државне процедуре неопходне за његово ступање на снагу.

Овај споразум закључује се на рок од пет година и аутоматски се продужава на неодређено време, ако ниједна од страна уговорница у писменом облику не обавести другу страну уговорницу дипломатским путем најмање дванаест месеци пре истека петогодишњег периода о својој намери да га не продужи.

У случају продужетка важења овог споразума на неодређено време он може бити раскинут након шест месеци од момента када једна страна уговорница прими

писмено обавештење друге стране уговорнице дипломатским путем о њеној намери да раскине овај споразум.

У случају престанка важења овог споразума његове одредбе ће се примењивати на све уговоре закључене у периоду важења овог споразума, до потпуне реализације обавеза по тим уговорима.

Сачињено у граду Астана, 07. октобра 2010. године, у два оригинална примерка, сваки на српском језику, казахском језику и руском језику, при чему сви текстови имају исту важност.

**За Владу
Републике Србије**

Слободан Милосављевић, с.р.

**За Владу
Републике Казахстан**

Зханар Аитзанова, с.р.

ПРИЛОГ 1
уз Споразум о слободној трговини
између Владе Републике Србије и
Владе Републике Казахстан

СПИСАК ПРОИЗВОДА

**који потпадају под изузетке из режима слободне трговине при увозу на
царинску територију Републике Казахстан из Републике Србије**

Тарифни број по ЦТ Р Србије	Тарифни број по ТН Царинске уније	Наименовање
0207	0207	Месо и јестиви отпаци од живине из тар. бр. 0105, свежи, расхлађени или смрзнати
0406 30 осим 0406 30 10 00	0406 30 осим 0406 30 100 0	Сир топљен, осим ренданог или у праху: остали Сир топљен, осим ренданог или у праху: за чију производњу се употребљавају само сиреви Emmentaler, Gruizere и Appenzell и који може, као додатак, садржати Glarus сир са зачинским билљем (познат као Schabziger); припремљен за продају на мало, са садржајем масноће у сувој материји не преко 56% по маси.
0406 90 69 00	0406 90 690	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: не преко 47% : остали
0406 90 86 00	0406 90 860 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 47%, али не преко 52%
0406 90 87 00	0406 90 870 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 52%, али не преко 62%
0406 90 88 00	0406 90 880 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 62%, али не преко 72%
0406 90 93 00	0406 90 930 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 72%
0406 90 99 00	0406 90 990 0	Сир остали: остали
1701 99 100	1701 99 100 1 1701 99 100 9	Бели шећер
2204 10	2204 10	Вино пенушаво
2207	2207	Неденатурисан етил-алкохол алкохолне јачине 80% vol. или јачи; етил-алкохол и остали алкохоли, денатурисани, било које јачине
2208	2208	Неденатурисан етил-алкохол алкохолне јачине мање од 80% vol.; ракије, ликери и остала алкохолна пића
2402	2402	Цигаре, цигарилоси и цигарете, од дувана или замене дувана

4012 11 00 00	4012 11 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за путничке аутомобиле (укључујући караване и спортске аутомобиле)
4012 12 00 00	4012 12 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за аутобусе или камионе
4012 13 00 00	4012 13 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за ваздухоплове
4012 19 00 00	4012 19 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: остале
4012 20 00 00	4012 20 000	Употребљаване пнеуматске спољне гуме
5205	5205	Предиво од памука (осим конца за шивење), са садржајем 85% или више по маси памука, неприпремљено за продају на мало
5208	5208	Тканине од памука са садржајем 85% или више по маси памука, маса не преко 200 g/m ²
5209	5209	Тканине од памука, са садржајем 85% или више по маси памука, масе преко 200 g/m ²
5210	5210	Тканине од памука са садржајем мање од 85% по маси памука, у мешавини претежно или само са вештачким или синтетичким влакнима, масе не преко 200 g/ m ²
5211	5211	Тканине од памука, са садржајем мање од 85% по маси памука, у мешавини претежно или само са вештачким или синтетичким влакнима, масе преко 200 g/ m ²
5212	5212	Остале тканине од памука
58	58	Специјалне тканине; тафтовани текстилни производи; чипке; таписерије; позамантерија; вез
8414 30 осим	8414 30 осим	Компресори за расхладне уређаје:
8414 30 20 10	8414 30 200 1	Компресори за расхладне уређаје: снаге не преко 0,4 kW: за цивилне ваздухоплове
8414 30 81 00	8414 30 810 1	Компресори за расхладне уређаје: снаге преко 0,4 kW: херметички и полухерметички: за цивилне ваздухоплове
8414 30 89 10	8414 30 890 1	Компресори за расхладне уређаје: снаге преко 0,4 kW: остали: за цивилне ваздухоплове
8701	8701	Трактори (осим оних из тар.броја 8709)
8702 10 19 00	8702 10 19	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): запремине цилиндара преко 2500 cm ³ : употребљавана
8702 10 99 00	8702 10 99	Моторна возила за превоз десет или више особа,

		укључујући возача: Са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): запремине цилиндара не преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8702 90 19 00	8702 90 19	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Остала: са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: запремине цилиндара преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8702 90 39 00	8702 90 39	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Остала: са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: запремине цилиндара не преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8703	8703	Путнички аутомобили и друга моторна возила конструисана првенствено за превоз лица (осим оних из тар. бр. 8702), укључујући „караван” возила и возила за трке
8704 21 39 00	8704 21 390	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе не преко 5 t: запремине цилиндара преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8704 21 99 00	8704 21 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе не преко 5 t: запремине цилиндара не преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8704 22 99 00	8704 22 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе преко 5 t, али не преко 20 t: употребљавана
8704 23 99 00	8704 23 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе преко 20 t: употребљавана
8704 31 39 00	8704 31 390	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе не преко 5 t: запремине цилиндара преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8704 31 99 00	8704 31 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе не преко 5 t: запремине цилиндара не преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8704 32 99 00	8704 32 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе преко 5 t: употребљавана

Прилог 2

СПИСАК

производа који потпадају под изузетке из режима слободне трговине при
увозу на царинску територију Републике Србије
из Републике Казахстан

Тарифна ознака ЦТ Р Србије	Тарифна ознака ТН Царинске уније	Наименовање
0406 30 осим 0406 30 10 00	0406 30 осим 0406 30 100 0	Сир топљен, осим ренданог или у праху: остали
0406 90 69 00	0406 90 690	Сир топљен, осим ренданог или у праху; за чију производњу се употребљавају само сиреви Emmentaler, Gruizere и Appenzell и који може, као додатак, садржати Glarus сир са зачинским биљем (познат као Schabziger); припремљен за продају на мало, са садржајем масноће у сувој материји не преко 56% по маси.
0406 90 86 00	0406 90 860 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: не преко 47% : остали
0406 90 87 00	0406 90 870 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 47%, али не преко 52%
0406 90 88 00	0406 90 880 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 52%, али не преко 62%
0406 90 93 00	0406 90 930 0	Сир остали: са садржајем масноће не преко 40% по маси и са садржајем воде у немасној материји по маси: преко 62%, али не преко 72%
0406 90 99 00	0406 90 990 0	Сир остали: остали
1701 99 10 00	1701 99 100 1 1701 99 100 9	Бели шећер
2207	2207	Неденатурисан етил - алкохол алкохолне јачине 80% vol или јачи; Етил - алкохол и остали алкохоли, денатурисани, било које јачине
2208	2208	Неденатурисан етил - алкохол алкохолне јачине мање од 80% vol; ракије, ликери и остала алкохолна пића
2402	2402	Цигаре, цигарилоси и цигарете, од дувана или замене дувана
4012 11 00 00	4012 11 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за путничке аутомобиле (укључујући караване и тркачке аутомобиле)
4012 12 00 00	4012 12 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за

аутобусе или камионе

4012 13 00 00	4012 13 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: врста које се користе за ваздухоплове
4012 19 00 00	4012 19 000 0	Протектиране пнеуматске гуме: остало
4012 20 00 00	4012 20 000	Употребљаване пнеуматске спољне гуме
8701 20 90 00	8701 20 90	Друмски тегљачи („шлепери“) за полуприколице: употребљавани
8701 90 50 00	8701 90 500 0	Трактори: Остали: пољопривредни трактори (осим једноосовинских) и шумски трактори, точкаши: употребљавани
8702 10 19 00	8702 10 19	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): запремине цилиндара преко 2500 cm ³ : употребљавана
8702 10 99 00	8702 10 99	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): запремине цилиндара не преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8702 90 19 00	8702 90 19	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Остала: са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: запремине цилиндара преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8702 90 39 00	8702 90 39	Моторна возила за превоз десет или више особа, укључујући возача: Остала: са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: запремине цилиндара не преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8703	8703	Путнички аутомобили и друга моторна возила конструисана првенствено за превоз лица (осим оних из тар.бр. 8702), укључујући „караван“ и „комби“ возила и возила за трке
8704 21 39 00	8704 21 390	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе не преко 5 t: остала: запремине цилиндара преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8704 21 99 00	8704 21 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе не преко 5 t: остала: запремине цилиндара не преко 2 500 cm ³ : употребљавана
8704 22 99 00	8704 22 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе преко 5 t, али не преко 20 t: остала: употребљавана
8704 23 99 00	8704 23 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу компресије (дизел или полудизел): бруто масе преко 20 t: остала: употребљавана
8704 31 39 00	8704 31 390	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе не преко 5 t: остала: запремине цилиндара преко 2 800 cm ³ : употребљавана

8704 31 99 00	8704 31 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе не преко 5 t: остала: запремине цилиндара не преко 2 800 cm ³ : употребљавана
8704 32 99 00	8704 32 990	Моторна возила за превоз робе: Остала, са клипним мотором са унутрашњим сагоревањем на паљење помоћу свећице: бруто масе преко 5 t: остала: употребљавана

Прилог 3
уз Споразум о слободној трговини
између Владе Републике Србије
и Владе Републике Казахстан

ПРОТОКОЛ

**о одређивању земље порекла робе и методама
административне сарадње**

Република Србија и Република Казахстан (у даљем тексту: стране уговорнице) преко својих Влада, закључују овај Протокол, који се примењује на робу пореклом из држава страна уговорница која је предмет међусобне трговинске размене.

Термини и дефиниције

Члан 1.

1. Земља порекла робе - држава у којој је роба добијена у потпуности или је прошла довољну обраду/прераду у складу са овим Протоколом.

2. Критеријум довољне обраде/прераде - један од критеријума порекла робе, у складу с којим се роба, ако у њеном добијању учествују две или више држава, сматра пореклом из оне државе на чијој територији је прошла последњу суштинску обраду/прераду довољну за придавање роби њених карактерних особина.

3. Производња/добијање - обављање било којих врста производних или технолошких поступака, укључујући састављање и било које посебне поступке који имају за циљ добијање производа.

4. Материјал – било који састојак, сировина, компонента или део и сл. који се користе у добијању производа.

5. Материјал страног порекла - материјал који није пореклом с територија држава страна уговорница или материјал непознатог порекла.

6. Производ - произведени/добијени производ чак и онај намењен за касније коришћење у другом производном поступку.

7. Роба – било која покретна имовина, како материјал, тако и производ, укључујући топлотну, електричну, друге облике енергије и превозна средства (осим превозних средстава којима се обавља међународни превоз путника и ствари) која прелази царинску границу.

8. Пошиљка робе - роба коју један испоручилац робе испоручује истовремено на основу једног или више транспортних докумената једном примаоцу робе, као и роба која се шаље на основу једног поштанског товарног листа или је једно лице које прелази границу превози као пртљаг.

9. Цена према клаузули франко-фабрика - цена робе која се исплаћује произвођачу у чијем предузећу је обављена последња обрада/прерада према клаузули франко-фабрика.

10. Резидент – сва физичка и правна лица, предузећа или организације које немају статус правног лица, који према националном законодавству једне од држава страна уговорница у њој подлежу опорезивању по основу пребивалишта, сталног места боравка, седишта, регистрације.

Међутим, овај појам не обухвата лица која у страни уговорници подлежу само опорезивању прихода оствареног од поступака који нису у вези с добијањем и/или продајом робе.

11. Пошиљалац/прималац робе - лице наведено у транспортним документима које је, у складу с обавезама које је преузело, предало/примило или има намеру да преда/прими робу превознику/од превозника.

12. Извозник - резидент једне од држава страна уговорница који је страна у спољнотрговинском уговору/аранжману и који испоручује робу резиденту државе друге стране уговорнице.

13. Увозник - резидент једне од држава страна уговорница који је страна у спољнотрговинском уговору/аранжману и који прима робу резидента државе друге стране уговорнице.

14. Подносилац захтева- лице које се обратило овлашћеном органу (организацији) земље извознице ради добијања сертификата о пореклу робе, које потврђује и сноси одговорност за веродостојност података о роби уписаних у сертификат о пореклу робе.

Подносиоци могу бити извозници - пошиљаоци робе или лица која заступају њихове интересе у складу с националним законодавством земље извознице (на основу пуномоћја, заступничког уговора и других докумената).

Овим појмом, такође, могу бити обухваћени увозник, прималац робе или лица која заступају њихове интересе у складу с националним законодавством земље извознице (на основу пуномоћја, заступничког уговора и других докумената).

15. Сертификат о пореклу робе - документ којим се потврђује земља порекла робе и који је издао орган (организација) којег је држава једне од страна уговорница овластила у складу са својим националним законодавством.

16. Декларација о пореклу робе - изјава о земљи порекла робе коју је дао произвођач, продавац или лице које превози робу на комерцијалном рачуну или другом документу који се односи на робу.

17. Директна испорука - испорука робе која се превози из једне од страна уговорница на територију друге стране уговорнице без преласка преко територије друге државе.

18. Царинска вредност робе – вредност одређена у складу са Споразумом о примени члана VII ГАТТ 1994.

Критеријуми порекла робе

Члан 2.

Земљом порекла робе сматраће се држава стране уговорнице на чијој територији је роба добијена у потпуности или је прошла довољну обраду/прераду у складу са овим протоколом.

Роба добијена у потпуности

Члан 3.

1. Робом потпуно добијеном у држави стране уговорнице сматраће се:

1.1. рудна богатства извађена из земље, територијалног мора (вода) или с морског дна те државе стране уговорнице;

1.2. производи биљног порекла гајени и/или убрани у држави страни уговорници;

1.3. живе животиње окоћене и узгојене у држави страни уговорници;

1.4. производи добијени у држави страни уговорници од тамо узгојених животиња;

1.5. производи добијени ловом и риболовом у држави страни уговорници;

1.6. производи морског риболова и други морски производи извађени ван територијалног мора државе стране уговорнице, бродовима који су регистровани или се налазе на евиденцији у тој држави страни уговорници и који плове под заставом те државе стране уговорнице;

1.7. производи добијени на броду-фабрици искључиво од производа из тачке 1.6. овог члана пореклом из државе стране уговорнице, под условом да је такав брод-фабрика регистрован или се налази на евиденцији у тој држави страни уговорници и плови под њеном заставом;

1.8. производи извађени с морског дна или подземља ван територијалног мора државе стране уговорнице под условом да та држава страна уговорница има искључива права на експлоатацију тог морског дна или подземља;

1.9. отпад и старо гвожђе (секундарне сировине) од производних или других поступака прераде;

1.10. високо технолошки производи добијени у отвореном свемиру на свемирским бродовима који припадају држави страни уговорници или које је она изнајмила (закупила);

1.11. роба произведена у држави страни уговорници од производа из тач. 1.1 - 1.10. овог члана.

Критеријум довољне прераде

Члан 4.

1. Сматраће се да је роба прошла довољну обраду или прераду у једној од држава страна уговорница ако је роба прошла обраду или прераду и ако вредност материјала употребљених у том процесу (сиrovина, полупроизвода и готових производа) пореклом из других држава (које нису стране уговорнице) или вредност материјала непознатог порекла није већа од 50 одсто вредности робе која се извози.

2. Вредност материјала употребљених у процесу обраде или прераде (сиrovина, полупроизвода и готових производа) пореклом из других држава (које нису стране уговорнице) одређује се на основу царинске вредности тих материјала утврђене у држави страни уговорници у којој се врши њихова обрада или прерада.

Вредност материјала непознатог порекла из става 1. овог члана одређује се у висини цене плаћене за те материјале на територији државе стране уговорнице у којој се врши њихова обрада или прерада.

Вредност робе која се извози из једне од држава страна уговорница одређује се на основу цене франко-фабрика произвођача робе у складу с Међународним правилима тумачења трговачких термина "Incoterms".

Кумулација порекла

Члан 5.

Не доводећи у питање одредбе чл. 2. и 4. овог Протокола, роба ће се сматрати пореклом из Републике Казахстан ако је тамо добијена, а садржи материјале пореклом из Републике Казахстан, Републике Србије, Републике Белорусије и Руске Федерације, под условом да су у Републици Казахстан били предмет обраде или прераде која премашује поступке наведене у члану 6. овог Протокола. Није неопходно да такви материјали прођу довољну обраду или прераду у Републици Казахстан.

Не доводећи у питање одредбе чл. 2. и 4. овог Протокола, роба ће се сматрати пореклом из Републике Србије ако је тамо добијена, а садржи материјале пореклом из Републике Србије, Републике Казахстан, Републике Белорусије и Руске Федерације, под условом да су у Републици Србији били предмет обраде или прераде која премашује поступке наведене у члану 6. овог Протокола. Није неопходно да такви материјали прођу довољну обраду или прераду у Републици Србији.

Недовољна обрада или прерада

Члан 6.

1. Критеријум довољне обраде/прераде не испуњавају:
 - 1.1. поступци за очување робе у добром стању за време складиштења или превоза;
 - 1.2. поступци припреме робе за продају и превоз (уситњавање партија, обликовање пошилки, разврставање, препакивање), поступци састављања и растављања амбалаже;
 - 1.3. прање, чишћење, уклањање прашине, премазивање оксидом, уљем или другим материјама;
 - 1.4. пеглање или пресовање текстила (све врсте влакана и предива, тканине од свих врста влакана и предива и производи од њих);
 - 1.5. поступци бојења или полирања;
 - 1.6. комишање, потпуно или делимично бељење, полирање и глазирање житарица и пиринча;
 - 1.7. поступци бојења шећера или обликовања шећерних коцки;
 - 1.8. гуљење, уклањање коштица и обрада воћа, коштуњавог воћа и поврћа;
 - 1.9. оштрење, дробљење или резање који не доводе до суштинског разликовања добијених компонената од полазне робе;
 - 1.10. просејавање кроз сито или решето, разврставање, класификација, градирање и спаривање (укључујући и састављање сетова производа);
 - 1.11. пуњење, паковање у тегле и конзерве, бочице, кесе, сандуке, кутије и други једноставни поступци паковања;
 - 1.12. једноставни поступци састављања или растављање робе на делове;
 - 1.13. растављање производа на компоненте које не доводи до суштинског разликовања добијених компонената од полазног производа;
 - 1.14. мешање производа (компонената) које не доводи до суштинског разликовања добијеног производа од полазних саставних делова;

1.15. клање животиња и транжирање (разврставање) меса;

1.16. комбинација два или више горе наведених поступака.

Ако се у односу на робу критеријум довољне обраде/прераде остварује искључиво обављањем поступака наведених у ставу 1. овог члана, таква роба се неће сматрати пореклом из државе оне стране уговорнице у којој су ови поступци обављени.

Посебни случајеви порекла робе

Члан 7.

1. Уређаји, прибор, резервни делови и алати намењени за коришћење заједно с машинама, опремом, апаратима или возилима, сматраће се пореклом из оне државе стране уговорнице, из које су и машине, опрема, апарати или возила, ако се ови уређаји, прибор, резервни делови и алати увозе и користе заједно с наведеним машинама, опремом, апаратима или возилима у комплекту и у количини у којима се уобичајено испоручују с тим уређајима у складу с техничком документацијом.

2. Сматраће се да је амбалажа у којој се роба увози пореклом из оне државе стране уговорнице из које је и роба, осим у случају када амбалажа, уз узимање у обзир Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе, подлеже декларисању одвојено од робе. У том случају земља порекла амбалаже утврђује се независно од земље порекла робе.

3. Ако се сматра да је амбалажа у којој се роба увози пореклом из оне државе стране уговорнице из које је и роба, за утврђивање земље порекла робе узима се у обзир само она амбалажа у којој се роба продаје у малопродаји.

4. Приликом утврђивања земље порекла, роба у несастављеном или растављеном стању, која се испоручује у више пошиљки због немогућности њене јединствене испоруке услед услова производње или превоза, као и роба чија је пошиљка грешком растављена на неколико пошиљки, сматраће се, по жељи подносиоца, јединственом робом.

Ово правило ће се примењивати ако су истовремено испуњени следећи услови:

претходно обавештавање царинског органа земље увознице о роби у несастављеном или растављеном стању која се испоручује у више пошиљки или о растављању робе на неколико пошиљки уз навођење разлога за такво растављање, прилагање спецификације за сваку пошиљку с навођењем тарифних ознака према царинским тарифама држава страна уговорница, вредности и земље порекла робе која чини сваку од пошиљака, или писмено потврђивање да је роба грешком подељена на неколико пошиљки;

да су све пошиљке робе испоручене од стране једног испоручиоца из једне од држава страна уговорница;

да су све пошиљке робе пријављене на царинење истом царинском органу;

да су све пошиљке робе испоручене на основу једног уговора;

да су све пошиљке робе испоручене у року од максимално једне године од датума пријема царинске декларације или пре истека рока прописаног за њено подношење у односу на прву пошиљку робе. На основу образложеног захтева подносиоца, у случају да испорука свих пошиљки робе није могућа из разлога који не зависе од примаоца робе, царински орган земље увоза може продужити овај рок на период потребан за испоруку свих пошиљки робе, али не дуже од годину дана.

5. Приликом утврђивања земље порекла робе, порекло топлотне и електричне енергије, машина, опреме и алата који се користе у њиховој производњи или преради неће се узимати у обзир.

Услови за примену режима слободне трговине

Члан 8.

1. Режим слободне трговине на царинским територијама држава страна уговорница примењује се на робу ако она задовољава критеријуме порекла утврђене овим протоколом као и:

1.1. ако се роба извози (увози) на основу споразума/уговора између резидента једне од држава страна уговорница и резидента друге државе стране уговорнице;

1.2. ако је царинским органима земље увознице поднет сертификат о пореклу робе на обрасцу Форма СТ-2 (образац сертификата дат је у прилозима 1. и 2. који чине саставни део овог протокола) попуњен/сачињен у складу са захтевима за његово попуњавање/сачињавање наведеним у члану 12. овог протокола;

1.3. ако је задовољен услов директне испоруке робе;

1.4. ако је држава страна уговорница задовољила захтеве везане за административну сарадњу из члана 11. овог протокола.

2. Директна испорука обухвата, такође, робу која се због географских, саобраћајних, техничких или економских разлога превози преко територије једне или више држава, под условом да се роба у земљама транзита, укључујући и за време њеног привременог складиштења на територији тих земаља, налази под царинским надзором.

У смислу писмене потврде да се роба налази под царинским надзором могу се користити транспортна документа којима се потврђује превозни пут кретања из државе извознице преко државе транзита или документ који су издали царински органи државе транзита у којем је дат тачан опис робе, у који су уписани датуми пребацивања/претовара робе, називи возила и који потврђује услове под којима се роба налазила у држави транзита.

Директна испорука обухвата, такође, робу коју је увозник набавио на изложбама или сајмовима, ако су испуњени следећи услови:

2.1. да је роба испоручена с територије једне од држава страна уговорница на територију друге државе која није страна уговорница која је организатор одржавања изложбе или сајма и да је била под царинским надзором за време њиховог одржавања;

2.2. да роба од момента њеног упућивања на изложбу или сајам није коришћена ни у какве друге сврхе осим изложбених;

2.3. да се роба увози на територију државе стране уговорнице у истом стању у којем је упућена на територију друге државе која није страна уговорница која је организатор изложбе или сајма, не рачунајући промене стања робе услед природне истрошености или калирања у нормалним условима превоза и складиштења.

3. Роба непознатог порекла или роба чије је порекло утврђено, али на коју се не може применити режим слободне трговине, увози се у земљу увозницу у складу са условима царинске и ванцаринске заштите те државе стране уговорнице.

4. На робу из става 3. овог члана може се примењивати (обнављати) режим слободне трговине на царинским територијама држава страна уговорница под условом да је примљен одговарајући доказ о њеном пореклу (подношење

сертификата Форма СТ-2 и, према потреби, других докумената којима се потврђује земља порекла робе) пре истека 12 месеци од дана регистрације царинске декларације у земљи увозници (осим у случају када је утврђено да је сертификат Форма СТ-2 фалсификован).

Писмени доказ

Члан 9.

1. За потврђивање земље порекла робе у конкретној држави страни уговорници ради примене режима слободне трговине царинским органима земље увознице неопходно је поднети оригинал сертификата о пореклу робе Форма СТ-2 (у даљем тексту: сертификат). Сертификат у сврху примене режима слободне трговине важи 12 месеци од дана када га потврди орган који је у складу с националним законодавством државе стране уговорнице овлашћен да издаје и/или потврђује сертификате о пореклу робе.

2. Сертификат се сачињава и издаје за једну пошиљку робе.

3. Сертификат се подноси царинским органима земље увоза на папиру на енглеском или руском језику.

4. Стварна количина испоручене робе не сме бити већа од количине наведене у сертификату за више од пет процената.

5. Сертификат се може издати и након извоза робе на основу писменог захтева подносиоца. При томе подносилац додатно подноси овлашћеном органу царинску декларацију са одговарајућом напоменом царинског органа којом се потврђује стварни извоз робе*. У том случају у рубрику 5. сертификата уписује се «Издат накнадно».

6. У случају губитка или оштећења сертификата издаје се његов званично оверени дупликат. Приликом издавања дупликата у рубрику 12. «Потврда» уписује се датум издавања дупликата, а у рубрику 5. «За службене белешке» уписује се реч «Дупликат», број и датум изгубљеног или оштећеног оригинала сертификата. Дупликат сертификата важи од датума издавања оригинала. Рок важења дупликата сертификата у сврху примене режима слободне трговине не може бити дужи од 12 месеци од датума издавања оригинала сертификата.

7. У замену за сертификат поништен по било ком основу или у случају да је потребно поново сачинити раније издати сертификат на основу писменог образложења подносиоца може се издати нови сертификат. При томе се у рубрику 5. уписује: «Издат у замену за сертификат Форма СТ-2» уз уписивање броја и датума поништеног/поново сачињеног сертификата. Сертификат издат у замену за други сертификат добија нови регистарски број.

Декларација о пореклу робе

Члан 10.

1. Ради доказивања порекла малих пошиљки робе (чија царинска вредност није већа од 5.000 УСА долара) није потребно подношење сертификата. У том случају извозник може поднети декларацију о земљи порекла робе сачињену у складу с Прилогом 3. уз овај протокол на фактури (инвојсу), другим комерцијалним или пропратним документима.

* При томе напомена царинског органа мора носити ранији датум од датума издавања сертификата.

2. Извозник који је поднео декларацију о пореклу робе дужан је да на захтев надлежног органа земље извознице поднесе сва документа и податке неопходне за потврђивање порекла у складу са овим протоколом.

3. Декларација о пореклу робе мора бити сачињена у штампаном облику и својеручно је мора потписати произвођач, продавац, пошиљалац (извозник) робе или надлежно лице везано за ту робу уз уписивање његовог презимена и иницијала.

Административна сарадња

Члан 11.

1. Овлашћени органи држава страна уговорница размењују узорке образаца сертификата Форма СТ-2, узорке потписа лица која имају право да потврђују сертификате, отисака печата органа у складу с националним законодавством овлашћених да потврђују и/или издају сертификате о пореклу робе, информације о називима и адресама ових овлашћених органа, као и органа овлашћених да верификују сертификате о пореклу робе Форма СТ-2 и декларације о пореклу робе (у случају да су такви органи предвиђени).

Узорци отисака печата морају бити оригинални и јасни како би се могла извршити недвосмислена верификација њихове аутентичности.

Овлашћени органи држава страна уговорница ће без одлагања обавештавати једна другу у случају било којих измена горе наведених информација.

2. Без подношења информација из става 1. овог члана, режим слободне трговине неће се примењивати на робу која се увози.

3. Овлашћени органи држава страна уговорница врше накнадну проверу (верификацију) сертификата о пореклу робе Форма СТ-2 и декларације о пореклу робе на селективној основи или у случају основане сумње царинских органа земље увознице у аутентичност ових докумената или веродостојност података садржаних у њима.

4. У случајевима из става 3. овог члана царински орган земље увознице робе може се обратити са захтевом овлашћеном органу који је потврдио сертификат или органима који су овлашћени да врше верификацију сертификата и декларација о пореклу робе са образложеном молбом да потврде аутентичност сертификата (декларације о пореклу робе) и (или) веродостојност података садржаних у њима или доставе додатне или прецизније податке о задовољавању критеријума порекла робе.

Уз захтев за накнадну верификацију прилаже се копија сертификата (декларације о пореклу робе) који се проверава.

У захтеву се наводе разлози за његово подношење и (или) друге додатне информације које указују на то који подаци у сертификату (декларацији о пореклу робе) могу бити неверодостојни, осим случајева када се накнадна провера (верификација) врши на селективној основи.

5. Накнадну проверу (верификацију) врше овлашћени органи државе стране уговорнице извознице. У том циљу они морају имати право да затраже неопходне документе и проверавају документацију и рачуне произвођача (извозника) ради потврђивања порекла робе.

6. До добијања резултата накнадне провере (верификације) царински органи доносе одлуку о одбијању примене царинских преференцијала (режима слободне трговине) на робу која се увози.

Одбијање примене царинских преференцијала (режима слободне трговине) не представља основ за то да царински органи одбију да пусте робу која се увози под условом да су испоштоване забране и ограничења и нису откривене чињенице о превари, осим случајева превиђених националним законодавством страна уговорница.

7. У случају да су испуњени захтеви из става 4. овог члана, накнадна провера (верификација) се мора извршити у најкраћем могућем року и информације о њеном резултату морају се доставити царинском органу који је поднео захтев најкасније шест месеци од датума подношења захтева.

Ови резултати морају јасно указивати на то да ли су документи аутентични и да ли се конкретна роба може сматрати робом пореклом с територије државе стране уговорнице, као и да ли су задовољени други услови из овог протокола.

8. Ако добијени резултати накнадне провере (верификације) не омогућавају да се утврди аутентичност сертификата (декларација о пореклу робе) или стварно порекло робе, царински преференцијали (режим слободне трговине) неће се примењивати.

9. Роба се неће сматрати пореклом из држава страна уговорница ако се не поднесе сертификат сачињен на одговарајући начин или затражене информације.

10. Овлашћени орган државе стране уговорнице у сврху обављања накнадне провере (верификације) мора чувати копије сертификата, као и све извозне документе који се односе на њих, најмање три године.

Захтеви и начин попуњавања сертификата

Члан 12.

1. Сертификат се сачињава у штампаном облику на енглеском или руском језику на папиру са заштитном мрежицом или заштитном позадином у боји формата А4 (210x297 mm), тежине не мање од 25 g/m² типографски израђеном.

2. Копију сертификата Форма СТ-2, као и сва друга документа везана за њега којима се потврђује порекло робе овлашћени орган који је издао сертификат чуваће најмање три године.

3. На сертификату није дозвољено коришћење факсимила потписа лица, брисање, као и исправке и/или допуне које није оверио орган који је потврдио сертификат.

4. Исправке и/или допуне се у сертификат уносе кроз прецртавање погрешних информација и укуцавање изнад тога или уписивање руком коригованих података који се оверавају потписом овлашћеног лица и печатом овлашћеног органа који је потврдио и издао сертификат.

5. Попуњавање сертификата мора задовољавати следеће захтеве:

рубрика 1 <*> - „Пошиљалац робе/извозник (назив и адреса)“.

Код попуњавања рубрике дозвољено је уписивање назива пошиљаоца робе/извозника у складу с потврдом о његовој државној регистрацији или документом којим се потврђује стварно пребивалиште пошиљаоца робе/извозника.

<*> У рубрике 1. и 2. сертификата Форма СТ-2 уписују се исти називи и адресе пошиљаоца робе/извозника односно примаоца робе/увозника који су уписани у друга пропратна документа везана за слање робе (спољнотрговински уговор/аранжман, фактура, царинска декларација и др.).

У случају да су пошиљалац робе и извозник различита правна лица треба уписати да пошиљалац (назив и адреса) поступа „по налогу“ извозника (назив и адреса);

рубрика 2 – „Прималац робе/увозник (назив и адреса)“.

Код попуњавања рубрике дозвољено је уписивање назива примаоца робе/увозника у складу с потврдом о његовој државној регистрацији или документом којим се потврђује стварно пребивалиште примаоца робе/увозника.

<*> У рубрике 1. и 2. сертификата Форма СТ-2 уписују се исти називи и адресе пошиљача робе/извозника односно примаоца робе/увозника који су уписани у друга пропратна документа везана за слање робе (спољнотрговински уговор/аранжман, фактура, царинска декларација и др.).

У случају да су прималац и увозник различита правна лица треба уписати да прималац (назив и адреса) поступа „по налогу“ увозника (назив и адреса);

рубрика 3 – „Превозна средства и превозни пут (у мери у којој су познати)“. Уписују се превозна средства и превозни пут у мери у којој су познати;

рубрика 4 – Уписује се регистарски број сертификата, земља која је издала сертификат и земља којој је овај сертификат намењен.

Дозвољено је уписивање регистарског броја руком или уношење печатом;

рубрика 5 – „За службене белешке“. Укуцавају се, уписују или уносе печатом службене белешке државних контролних органа земље извознице, земље транзита и/или пријема робе, као и, према потреби, следеће напомене: „Дупликат“, „Издат у замену за сертификат“, „Издат накнадно“, као и друге напомене предвиђене овим протоколом.

Напомене које се у ову рубрику уписују руком оверавају се на начин предвиђен тачком 4. овог члана;

рубрика 6 - „Број“. Уписује се редни број робе;

рубрика 7 – „Број колета и врста паковања“. Уписује се број колета и врста паковања;

рубрика 8 – „Опис робе“. Уписује се комерцијални назив робе и други подаци који омогућавају недвосмислену идентификацију робе са оном која је пријављена ради обављања царинских формалности.

У случају недостатка места за попуњавање рубрике 8. дозвољено је коришћење додатног листа (листова) о пореклу робе (образац додатног листа дат је у Прилогу 2. који чини саставни део овог протокола) који се попуњава на утврђени начин (који је оверен потписом, печатом и који има исти регистарски број који је уписан у рубрику 4. сертификата).

У случају превоза пошиљке робе с дужим номенклатурним списком наименовања под условом да се комплетна роба класификује под једним робним бројем и има исти критеријум порекла, уместо попуњавања додатног листа (листова) сертификата може се искористити пропратни документ (фактура, профактура, транспортни товарни лист/коносман или други документ у који су уписане квантитативне карактеристике робе) у који је уписан комплетан списак робе. Овај пропратни документ, на чијој првој страни је уписан регистарски број и датум издавања одговарајућег сертификата, подноси се царинским органима земље увознице истовремено са сертификатом. Податке о пореклу робе у пропратном документу потврђује исти овлашћени орган који је издао сертификат. При томе, у

рубрику 8. сертификата уписује се позивање на одговарајући пропратни документ уз навођење његових инструмената и броја страна које садржи;

рубрика 9 – „Критеријуми порекла “.

Уписују се следећи критеријуми порекла:

„Р” - ако је роба у потпуности добијена у земљи извозници;

„У”- ако је роба прошла обраду или прераду (уз навођење процентног удела вредности сировина, полупроизвода или готових производа пореклом из друге земље или непознатог порекла, који су коришћени у добијању робе у вредности робе која се извози, одређеној на основу цене франко-фабрика произвођача, на пример, У 15 %);

„Рк” - ако је роба добила порекло на основу коришћења кумулативног принципа.

Ако је у сертификат уписана различита роба, од које се део сврстава у један тарифни број на нивоу четири цифре Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе, у рубрику 9. може се уписати једна словна ознака критеријума порекла за комплетну робу из датог робног броја од четири цифре.

Ако је у сертификат уписана различита роба, која се сврстава у различите тарифне бројеве Хармонизованог система назива и шифарских ознака робе и/или која има различите критеријуме порекла, у рубрику 9. уписује се критеријум порекла посебно за сву уписану робу;

Рубрика 10. „Количина робе”. Уписује се тежина бруто/нето (kg) и/или друге квантитативне карактеристике робе сходно царинским тарифама страна уговорница. Стварна количина испоручене робе не сме бити већа од количине уписане у сертификат за више од 5%.

Нето тежина се уписује уз узимање у обзир примарне амбалаже која је саставни део робе у малопродаји.

рубрика 11 – „Број и датум фактуре”. Уписују се подаци о фактури или профактури, или другом документу у којем су приказани финансијски и/или квантитативни параметри робе;

рубрика 12 – „Потврда”. Попуњава је овлашћени орган и садржи његов назив, адресу, печат и датум издавања сертификата (дупликата), као и потпис, презиме и иницијале лица овлашћеног за оверу сертификата (дупликата).

Датум, као и презиме и иницијали овлашћеног лица могу се уписивати руком или уносити печатом;

рубрика 13 – „Декларација подносиоца”. Уписује се земља у којој је роба у потпуности добијена или је прошла довољну обраду/прераду, датум изјављивања података о земљи порекла робе, и уносе се печат подносиоца, потпис, презиме и иницијали подносиоца.

Датум, као и презиме и иницијали подносиоца могу се уписивати руком или уносити печатом.

Ако робу извози (увози) физичко лице – резидент једне од страна уговорница, сертификат Форма СТ-2 попуњава се уз узимање у обзир следећих карактеристика:

рубрика 1 – уписују се презиме, иницијали пошиљаоца робе и његова адреса;

рубрика 2 – уписују се, ако постоје подаци, презиме, иницијали примаоца робе, његова адреса, као и напомена „За слободан промет“.

Пошиљалац и прималац робе може бити исто физичко лице;

рубрике 5. и 11. могу остати непопуњене ако не постоје подаци;

рубрика 13. оверава се потписом пошиљаоца робе уз уписивање датума изјављивања података о земљи порекла робе, као и презимена и иницијала пошиљаоца робе.

6. Није дозвољено попуњавање полеђине обрасца сертификата.

Основ за одбијање примене режима слободне трговине

Члан 13.

1. Царински орган државе стране уговорнице одбија да примени режим слободне трговине на робу која је пореклом и која се увози из држава страна уговорница:

1.1. ако су прекршени услови за примену режима слободне трговине из члана 4. овог протокола;

1.2. ако царински органи земље увознице у року од три године приме потврђене податке од надлежних органа земље извознице о томе да сертификат није издат (да је фалсификован), поништен или издат на основу неважећих, нетачних или непотпуних докумената и/или података;

1.3. ако у року од шест месеци од датума подношења захтева из члана 11. став 4. овог протокола, није добијен одговор везан за затражени сертификат од надлежних органа земље извознице или земље порекла робе.

Прилог 1. уз Протокол о одређивању
земље порекла робе и методама
административне сарадње

Форма СТ-2

1. Пошилалац робе/извозник (назив и адреса)	4. Број Сертификат о пореклу робе ФОРМА СТ-2 Издат у (назив земље) Ради подношења (назив земље)
2. Прималац робе/увозник (назив и адреса)	

3. Превозна средства и превозни пут (у мери у којој су познати)	5. За службене белешке
---	------------------------

6. Број	7. Број колета и врста паковања	8. Опис робе	9. Критеријуми порекла	10. Количина робе	11. Број и датум фактуре
12. Потврда Овим се, на основу извршене контроле, потврђује да је декларација подносиоца веродостојна Потпис Датум Печат			13. Декларација подносиоца Доле потписани изјављује да су горе наведени подаци веродостојни: да је комплетна роба у потпуности добијена или је прошла довољну прераду у (назив земље) и да задовољава захтеве о пореклу одређене за ову робу Потпис Датум Печат		

Прилог 2. уз Протокол о одређивању
земље порекла робе и методама
административне сарадње

ДОДАТНИ ЛИСТ СЕРТИФИКАТА БРОЈ _____
о пореклу робе форма СТ-2

6. Број	7. Број колета и врста паковања	8.Опис робе	9. Критеријуми порекла	10. Количина робе	11. Број и датум фактуре
12. Потврда Овим се, на основу извршене контроле, потврђује да је декларација подносиоца веродостојна Потпис Датум Печат			13. Декларација подносиоца Доле потписани изјављује да су горе наведени подаци веродостојни: да је комплетна роба у потпуности добијена или је прошла довољну прераду у (назив земље) и да задовољава захтеве о пореклу одређене за ову робу Потпис Датум Печат		

Прилог 3. уз Протокол о одређивању
земље порекла робе и методама
административне сарадње

Декларација о пореклу робе

Декларација о пореклу робе представља изјаву о земљи порекла робе коју је дао произвођач, продавац или пошиљалац (у даљем тексту: извозник) у облику следеће белешке на руском или енглеском језику:

Руска варијанта:

Експортер _____ „1” заявляет, что страной происхождения товаров, поименованных в настоящем документе, является _____ „2”.
_____ „3”.

„1” Указывается наименование Экспортера товаров согласно товаросопроводительным документам.

„2” Указывается название страны происхождения товаров.

„3” Указывается подпись, фамилия, имя изготовителя, продавца, отправителя (экспортера) или компетентного лица, имеющего отношение к товару.

Енглеска варијанта:

The exporter _____ „1” declares that the country of origin of goods covered by this document is _____ „2”.
_____ „3”.

„1” The name of exporter of goods in accordance with accompanying documents

„2” The name of country of origin of goods

„3” Signature, Surname, Name of manufacturer, seller, sender (exporter) or authorised person related to that good

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије-Међународни уговори”.